



LA PRIMA VOCE

D'Italia in Mar del Plata

ASOCIACIÓN DE JUVENTUDES ITALIANAS DE MAR DEL PLATA

Giornale Bilingüe: ANNO XV - Agosto 2004

Il Ministro per gli italiani nel Mondo interviene all'Assemblea plenaria del CGIE

Pieno sostegno di Tremaglia all'istituzione dell'assegno sociale all'esclusivo utilizzo elettorale dell'anagrafe consolare ed alla proroga dell'impiego dei 384 contrattisti «davanti a noi un avvenire da costruire insieme»

ROMA - Momento saliente della terza giornata dell'Assemblea Plenaria del nuovo CGIE è stato l'intervento del Ministro per gli Italiani nel Mondo Mirko Tremaglia. Dopo aver ricordato la figura dello scomparso Bruno Zoratto, il Ministro si è soffermato sui valori e sulle trasversali convergenze politiche che hanno portato alla storica vittoria del voto. Un cammino difficile - per raggiungere questo obiettivo è stata cambiata due volte la Costituzione - che ha fatto emergere sia la variegata realtà delle nostre collettività e del «sistema Italia» nel mondo, sia la necessità di un rinnovato sforzo comune che consenta di superare gli attuali traguardi dell'emigrazione italiana.

«Dobbiamo continuare - ha precisato Tremaglia - a portare avanti una grande battaglia per gli italiani all'estero che, al di là delle posizioni di partito, ci consenta di raggiungere i nostri obiettivi». Nel sottolineare come la lunga lotta per il pieno esercizio di voto abbia ricevuto un impulso decisivo dal varo della legge sull'AIRE che portò nel 1988 al primo censimento dei nostri connazionali nel mondo, il Ministro si è soffermato sulle dichiarazioni del Presidente della Camera Pier Ferdinando Casini che, di fronte agli Ambasciatori riuniti in questi giorni alla Farnesina, ha definito il prossimo primo suffragio politico all'estero «un impegno morale e civile di tutto il Paese nei confronti degli italiani nel mondo». Ha inoltre evidenziato l'esigenza di non dimenticare il sacrificio degli italiani all'estero, che anche quest'anno verrà ricordato a Marcinelle e presso tutti i Comuni d'Italia e le nostre Ambasciate nel mondo, e la necessità di promuovere una politica dell'italianità che utilizzi tutte le strutture in campo -

come i Consolati, gli Istituti di Cultura, le Camere di Commercio, il CGIE, i Comites e la Confederazione degli imprenditori italiani nel mondo - che favoriscono la connessione ed il dialogo del nostro Paese con le collettività italiane all'estero. Dopo aver invitato nel suo ufficio alla Farnesina i componenti del nuovo Comitato di Presidenza del CGIE - l'incontro avverrà a breve termine e sarà finalizzato all'approfondimento di eventuali richieste e problematiche - il Ministro per gli Italiani nel mondo ha ricordato che c'è ancora un'altra Italia che soffre e si è detto disponibile a promuovere una grande battaglia per l'istituzione dell'assegno sociale. Una mobilitazione a tutto campo che, in considerazione della conquistata parità di diritti fra italiani all'estero ed in Patria, non si fermerà al settore della solidarietà. «Il mio pensiero è chiarissimo - ha affermato Tremaglia affrontando con decisione la questione della bonifica delle anagrafi dei cittadini italiani residenti all'estero -, dobbiamo batterci a tutti i costi per far valere sul piano elettorale le anagrafi consolar Andiamo avanti con l'appoggio del CGIE e la collaborazione del Ministero degli Esteri e cerchiamo di far sì che tutti i cittadini italiani nel mondo possano esercitare il diritto di voto». Nel ribadire che intende difendere ad oltranza i 384 contrattisti che collaborano con i Consolati per la bonifica delle liste anagrafiche e che rischiano il licenziamento, il Ministro ha ricordato con commozione il consenso alla politica dell'italianità che egli ha avuto modo di constatare nel corso dei suoi viaggi in Argentina ed Uruguay. «Io credo che il Consiglio Generale - ha concluso Tremaglia dopo aver ricordato il decreto varato su sua richiesta che

consentirà di festeggiare anche in Italia la storica figura di Cristoforo Colombo - debba spronare ed affiancare il Ministro degli Italiani nel Mondo, fornendo indicazioni sulle iniziative che ritiene più opportune. Davanti a noi c'è un avvenire da costruire insieme». (Goffredo Morgia)



Benzina, Lunardi: "Soluzioni alternative"

ROMA - Secondo il ministro dei Trasporti, Pietro Lunardi, è difficile un intervento sulle accise della benzina per contenere il rialzo del prezzo del petrolio. Lo ha detto, intervenendo al Meeting di CI in corso di svolgimento a Rimini, precisando anche di aver convocato d'urgenza la Consulta sull'autotrasporto che, proprio in questi giorni, sta redigendo un piano sulla logistica. Secondo Lunardi servono «soluzioni che ottimizzano l'attuale organizzazione della domanda di trasporto, proprio di fronte a un'emergenza che, in questi giorni, con l'esplosione dei costi del carburante, sta incrinando la nostra economica». Secondo Lunardi «lavorando insieme agli altri dicasteri - prosegue il ministro - dobbiamo cercare di intervenire sulla ottimizzazione della domanda di trasporto, ridimensionando il carico a vuoto e trasferendo su altre modalità di trasporto - conclude - le merci: dobbiamo far vincere anche il trasporto collettivo delle persone su quello privato».

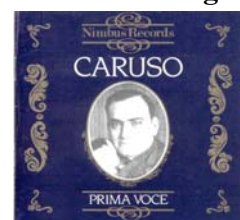


E' nata l'Associazione "Salernitani nel Mondo"

(Salerno) - E' nata, nel mondo dell'emigrazione, una nuova associazione, denominata "Salernitani nel Mondo" che ha tra i suoi scopi: la promozione di iniziative per la valorizzazione culturale e turistica, la salvaguardia del patrimonio storico, artistico ed ambientale della provincia di Salerno; la diffusione e l'ampliamento dell'immagine della Città e della provincia anche attraverso contatti fra persone, Enti ed associazioni in tutto il mondo; il consolidamento dei rapporti di amicizia e di solidarietà tra i salernitani residenti in Italia o all'estero; l'organizzazione di corsi di perfezionamento, l'assegnazione di premi e borse di studio. Presidente dell'Associazione è stato eletto, dai soci fondatori, docenti universitari, professionisti ed imprenditori, il dott. Edmondo Pannicelli; tesoriere, il dott. Nicola Nigro e segretario l'Avv. Mario Guarino. Eletti nel Collegio dei Revisori dei Conti il dott. Tommaso Pisapia e le

dott.sse Patrizia Bernardis e Paola Greco. Il Presidente Iannicelli ha dichiarato: "L'identità culturale e territoriale ed il desiderio dei salernitani nel mondo di conoscersi ed incontrarsi saranno la forza e l'essenza stessa dell'Associazione. Le nostre iniziative saranno finalizzate a favorire gli scambi, le collaborazioni e la realizzazione di progetti concreti. Chiederemo alle più illustri personalità salernitane di aderire all'Associazione in qualità di soci onorari. Penso ai tanti personaggi salernitani protagonisti nel mondo della cultura, della politica, dell'economia, dello spettacolo e dello sport. Il nostro impegno iniziale sarà rivolto alla realizzazione di un annuario dei salernitani nel mondo e di un portale internet, come forma di divulgazione globale. L'Associazione è aperta a tutti coloro che ne condividono lo spirito e le finalità istituzionali".

Caruso mai sbaglia...



Ministero per gli Italiani nel Mondo

Tremaglia al CGIE : <Davanti a noi un avvenire da costruire insieme>

<Davanti a noi, un avvenire da costruire insieme>: con queste parole il Ministro per gli Italiani nel Mondo, on. Mirko Tremaglia, ha concluso il suo intervento all'Assemblea plenaria del Consiglio Generale degli Italiani all'estero - Cgie, che si chiude domani a Roma. Spesso interrotto dagli applausi, alla platea dei consiglieri il Ministro, dopo aver sinteticamente ripercorso le tappe più significative della decennale battaglia per il diritto di voto infine riconosciuto agli italiani all'estero, ha elencato i problemi ancora irrisolti e per i quali ha garantito il proprio impegno assoluto: dall'Aire (Anagrafe degli italiani residenti all'estero), non ancora allineata all'Anagrafe consolare, della quale proprio per questa ragione chiede - insieme al Ministro degli Esteri Frattini - l'utilizzo alle prossime consultazioni politiche del 2006, al rinnovo dei circa 400 contrattisti assunti per le operazioni elettorali; dal rafforzamento della rete consolare, all'assegno sociale per i non abbienti. Pur tra le inevitabili difficoltà, però, un obiettivo, sempre lo stesso: costruire quel "Sistema Italia" di cui fanno parte a pieno titolo i 395 parlamentari di origine italiana nel mondo e gli Istituti di Cultura, le 70 Camere di commercio e la neonata Confederazione degli imprenditori italiani nel mondo, fortemente voluta dallo stesso Tremaglia. Un grande impero economico costituito da migliaia di nostri imprenditori, ora finalmente collegati con gli imprenditori italiani in Italia grazie ad una banca-dati. Cgie, Comites, Ministero, tutti uniti in nome di 4 milioni di cittadini italiani residenti all'estero (e 60 milioni di oriundi) che devono vedere riconosciuti gli stessi, identici diritti degli italiani in Italia. Questo, in sintesi, l'appello del Ministro per gli Italiani nel Mondo, che pur invitando ad abbandonare ogni polemica e a guardare oltre le responsabilità dei

singoli partiti, non ha potuto fare a meno di riflettere sulla paternità della legge del 1988 istitutiva dell'Aire, quella Legge Tremaglia che per la prima volta ha consentito di monitorare la presenza italiana all'estero. <Da allora - ha chiarito - perché fosse pienamente riconosciuto il diritto di voto agli italiani all'estero si è dovuto attendere il mio Ministero>. Dopo aver ricordato i compianti consiglieri Bloise, Macri, Romano e Zoratto - quest'ultimo, presidente della Commissione informazione del Cgie e stretto collaboratore dello stesso Tremaglia - a tutti ha dato appuntamento l'8 agosto prossimo a Marcinelle (Belgio) per la celebrazione della Giornata del sacrificio del lavoro italiano nel Mondo, in ricordo dei 136 minatori italiani che nel 1956 vi persero la vita.

El Instituto Italiano de Cultura y Telexcel invitan a Ud. a la Avant Première del film

IO NON HO PAURA («El Secreto»)

de Gabriele Salvatores

Agosto/Septiembre

Village Recoleta - Vicente López y Junín

Rogamos a los interesados reservar su localidad telefónicamente en el Instituto Italiano de Cultura T: 4816-6028



«Siempre junto
la colectividad»

Viajes NOI

AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO
LEG. N° 2009 REG. 943/79

MORENO 2776 - TEL/FAX: 054-0223-4933744
E-MAIL: viajesnoi@arnet.com.ar
7600 - MAR DEL PLATA - ARGENTINA

A & A

**Elaboración de vinos finos
artesanales**

Para regalos empresariales u ocasiones
especiales

Tel. (0223) 4670381 - Cel.: 156 846650

mail: xeneizes@copefaro.com.ar
Mar del Plata

Asociación «Dante Alighieri»



«La Dante Alighieri informa las nuevas propuestas de su institución:

- Curso de Conversación dirigido a personas sin conocimiento del idioma italiano- Dicho curso dará inicio en agosto y se dictará los días miércoles y viernes de 19:00 a 20:30"

Los interesados podrán solicitar mayor información en su sede de Bolívar 2587 de lunes a viernes de 09:00 a 20:30 horas- sábados de 09:00 a 12:00 Tel. 493-2120, o por mail dantemp@favanet.com.ar o dantedirmdp@yahoo.com.ar "

**Approvato dalla regione
Abruzzo il Programma
delle attività' 2004 per
l'Emigrazione stanziato
un milione 500 mila
Euro. Due borse di
studio per i figli degli
abruzzesi all'estero**



L'AQUILA - La Giunta regionale abruzzese ha approvato il programma di attività 2004 per l'emigrazione fissando anche il piano di riparto finanziario. La proposta accolta dalla Giunta è stata presentata dal Presidente Giovanni Pace, dopo avere acquisito il parere del Crei (Comitato regionale emigrati immigrati)- del quale Pace è presidente di diritto, e della Commissione consiliare competente. »Il piano di riparto votato in Giunta - ha spiegato Pace - conferma lo sforzo che questo governo regionale sta facendo per i residenti all'estero di origine abruzzese. In questo senso, abbiamo deciso di finanziare una serie di attività volte a mantenere vivo il legame degli emigrati con la nostra terra. Si tratta di iniziative culturali, economiche e sociali di grande rilievo; insomma, interventi a tutto campo in grado di venire incontro alle diverse esigenze». In particolare, il piano di riparto per l'emigrazione fa leva su una somma di un milione e 500 mila euro nella quale spiccano 427.631 euro per contributi straordinari; 42.763 per assegni di studio; 239.474 per promozione diretta di iniziative culturali; 171.053 per scambi culturali e soggiorni. Nella somma complessiva spicca inoltre lo stanziamento di 200mila euro per «facilitazioni per abitazioni» per quei emigranti che decidono di investire in Abruzzo. All'interno della somma destinata agli assegni di studio, il Presidente della Regione Giovanni Pace ha poi voluto istituire due borse di studio di poco più di 5mila euro per i figli di emigrati residenti in Europa e area mediterranea e una di circa 7.800 euro per i figli di emigrati residenti nel resto del mondo. (Inform)

Pascual PAOLETTA presenta

La Domenica Italiana

«Siempre junto a la Juventud Italiana»
100.7 FM del Sol Domingos de 10 a 12

Italia N° 2112

TEL: 475-4612 o 476-0330

Columnista invitado : Prof. Gustavo Velis

ASOCIACIÓN DE JUVENTUDES ITALIANAS DE MAR DEL PLATA

Casilla de Correo N° 624 - (7600) Mar del Plata
Argentina - laprimavocemdp@yahoo.com.ar

Direttore:
Prof. Gustavo Velis



Redazione:
Francesca Di Benedetto
(Boston, Mass. EEUU)
Vanessa De Lisi
Santiago Cueto
Mauro Belleggia
Gabriela Ritorno
Delfina Cantatore

Disegno Web: Pablo Cordoba
Fotografia: Marcelo Petrolia
Amministrazione Generale: Gustavo Delisi

Corrispondenti in Italia:

Prof. Pasquale Bianchi
Gorgio Nicoletti (Trento)
Dr. Lorenzo Verri (Génova)
Ivano Mantecca (Bergamo)
Egle Pasquali (Roma)
Daniel Petrolia (Sicilia)
Maurizio Zini (Firenze)

Ente Morale Senza fine di lucro

Sotto gli auspici:

* della Federazione di Società Italiane di mar del Plata e zona
* del COMITES di Mar del Plata e
* del Consolato d'Italia a Mar del Plata

Disegno y Armado: Gustavo Velis & Ricardo Martin

Web Site: www.laprimavoce.com.ar

Notizie dei giovani : AGIM



La AGIM, Asociación de Juventudes Italianas de Mar del Plata ha desarrollado intensas actividades en los últimos meses.

En el aspecto institucional ha logrado gestionar la Personería Jurídica en la Provincia de Buenos Aires. Para lo cual realizó una Asamblea con un alto número de participantes y formando su nueva Comisi Muchos fueron los jóvenes de la AGIM que estuvieron presentes en todas las manifestaciones realizadas en nuestra ciudad, y el encuentro en el Torreón del Monje, cuando nos visitaran funcionarios puglieses.

L'AGIM sigue trabajando en el desarrollo del convenio que posee con ICON (Italia Culture on the net), es la única institución de la Circunscripción Consular que ha firmado este convenio de reciprocidad, responsable de capacitación de los docentes de italiano.

Los jóvenes de la Asociación de Juventudes Italianas Marplatense, se encuentran desarrollando un curso de idioma italiano. El mismo comenzó el pasado semestre, y culminará a principios de diciembre.

Los interesados en obtener becas conectarse con Gustavo Delisi, Mauro Belleggia o Santiago Cueto.



Los jóvenes de la AGIM reunidos con miembros de la delegación pugliesa

Por otro lado la AGIM ha recibido una importante donación, se trata de una Computadora última generación, la misma fue entregada por el Coordinador del Comitato Tricolore per gli Italiani nel Mondo en la República Argentina Sr. Franco Arena. La flamante adquisición será utilizada por los jóvenes en el desarrollo de sus tareas. La AGIM también participó del último Congreso de la Juventud que se llevó a cabo en Rosario, gracias a un subsidio entregado por el COMITES, y a quien agradecen.

Por otro lado los jóvenes de la AGIM se encuentran abocados a la elaboración de proyectos que serán entregados en mano a funcionarios de algunas regiones, puesto que miembros de la AGIM viajarán próximamente a Italia. Por otro lado la AGIM ha firmado otro convenio con el responsable del Forcopim en Italia dott. Arturo Agostino, este ente de Formación Profesional brindará apoyo a los jóvenes con el dictado de cursos especializados en Mar del Plata. También jóvenes de la AGIM ha participado dando la bienvenida al Ministro Tremaglia cuando estuvo en Capital Federal consignéndole un carta en nombre de la Asociación.



curso de idioma italiano que esta llevando adelante la AGIM con la conducción de la Profesora Dora Malagrino

Tremaglia agli Ambasciatori : «per gli italiani all'estero un ruolo fondamentale»

ROMA - Rinnovo del 389 contrattisti, in servizio presso i Consolati, che si occupano dell'aggiornamento delle liste e delle procedure elettorali, affinché possano continuare l'operazione di allineamento dell'AIRE e dell'Anagrafe consolare; utilizzo di quest'ultima per le prossime elezioni politiche del 2006: è quanto ha chiesto il Ministro per gli Italiani nel mondo Mirko Tremaglia rivolgendosi ai 140 capi missioni intervenuto alla cena offerta dal Ministro degli Esteri Franco Frattini a Villa Madama in occasione della Conferenza degli Ambasciatori. Tremaglia, che aveva partecipato in mattinata ai lavori della Conferenza, ha poi sottolineato il ruolo fondamentale degli Italiani all'estero, oggi finalmente riconosciuto dal voto, nonché il peso anche economico di questi connazionali a lungo dimenticati. Non a caso Tremaglia ha ricordato la neonata Confederazione degli Imprenditori italiani nel mondo, presieduta da Giuseppe Zamberletti.



El Presidente de la AGIM con la computadora donada por el Comitato Tricolore per gli italiani nel Mondo

Immigrazione, sbarco record a Lampedusa

AGRIGENTO - E' stato lo sbarco maggiore di clandestini mai avvenuto in Italia: un barcone con a bordo 275 migranti è stato rimorchiato nel porto di Lampedusa da motovedette della Guardia di Finanza e della Guardia costiera che lo avevano raggiunto al largo dell'isola. Si tratta del più numeroso gruppo di stranieri mai approdato a Lampedusa con un'unica imbarcazione. Tra gli extracomunitari, molti ragazzini. Hanno in prevalenza dichiarato di essere di origine mediorientale e in particolare palestinese. Toma ora pesante la situazione nel centro di accoglienza

Sportello Veneto in Argentina

El Sportello Informativo Regionale per gli Emigranti esta trabajando en una importante búsqueda de recursos humanos. En este caso, nuestra selección esta orientada hacia la figura profesional del carnicero (con experiencia), para una importante cadena de supermercados de la Región Veneto. Es indispensable contar con la ciudadanía italiana (tramite terminado) Rogamos a los interesados escribir a nuestro e-mail: sreargentina@arnet.com.ar, colocando en el asunto: carniceros para supermercados, dejandonos su número de telefono para contactarnos.

Aunque Ud. no este encuadrado dentro de lo solicitado en esta búsqueda, queremos invitarlo a registrarse en nuestro web-site www.sreargentina.com.ar <http://www.sreargentina.com.ar>

De esta forma integrara nuestra base de datos y nos contactaremos por las ofertas que podran resultarle de su interes, tanto en el ambito del trabajo, como en la capacitacion y formacion profesional, a traves de cursos y pasantmas.

Muchas gracias por su tiempo y por ayudar a difundir esta noticia.
Cordialmente.

Cr. Claudio Pitton

Coordinador en Argentina del SPORTELLO INFORMATIVO REGIONALE

Provincia di Padova - Regione Veneto - ITALIA
www.provincia.padova.it

di Lampedusa, dove i 275 ultimi arrivati sono stati alloggiati e dove si trovavano già 176 immigrati. La capienza

massima della struttura è di 190 posti e sarà pertanto necessario organizzare il trasferimento di molti extracomunitari in altri centri di permanenza temporanea. Indagini sono state avviate dai carabinieri nell'intento di identificare gli scafisti che hanno pilotato il barcone durante la traversata del Canale di Sicilia. Sono scattate subito le polemiche politiche: l'opposizione ha chiesto al governo di rivedere la legge sull'immigrazione Bossi-Fini. Anche il ministro dell'Interno Giuseppe Pisanu ha auspicato un "tagliando" alla legge. Pronta la risposta della Lega: «Un intervento alla Bossi-Fini è necessario per colmare le lacune create in maniera improvvida dalla Corte Costituzionale» ha però risposto il ministro per le Riforme, Roberto Calderoli, al termine della riunione con i senatori della Cdl. L'esponente leghista, però, ha precisato: «Un intervento può essere utile per migliorare quei punti della legge, non certo per cambiarne i principi». Nel 2002 sono sbarcati a Lampedusa 9.699 clandestini, nel 2003 8.819 e nei primi sei mesi del 2004, 2743. Le località costiere da cui con maggiore frequenza salpano natanti di ridotte dimensioni, ma con a bordo anche duecento persone, sono la costa occidentale in prossimità con il confine tunisino e quella orientale nelle vicinanze del confine egiziano. Secondo i dati ufficiali del Viminale, la pressione migratoria illegale



sull'Italia è in diminuzione, sia via terra sia via mare. Ma nelle ultime settimane, dal primo luglio ad oggi, gli sbarchi hanno ripreso cadenza quotidiana tanto da far registrare l'arrivo di oltre 1.500 clandestini. Un drastico ridimensionamento, invece, ha subito negli ultimi tempi il fenomeno degli sbarchi sul litorale ionico della Calabria, interessato in passato dall'arrivo di navi di grandi dimensioni provenienti dalla Turchia e con a bordo clandestini kurdi, pakistani, indiani e cingalesi: in tutto il 2003 c'è stato un solo caso, con 177 arrivi.

Assemblea Plenaria CGIE. Ministro Frattini : potenziaremo l'assistenza agli indigenti e la diffusione della lingua e cultura italiane

ROMA - Potenziare l'assistenza per i connazionali indigenti; accrescere il sostegno alla diffusione della lingua e cultura italiana; coinvolgere maggiormente le nuove generazioni. Sono questi in sostanza i nuovi impegni che il governo si assume nei confronti delle comunità italiane all'estero. Ad illustrarli oggi nel corso dell'Assemblea plenaria del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero è stato il ministro degli Affari Esteri, Franco Frattini che, dopo essersi congratulato con i nuovi e i riconfermati membri del Consiglio, ha evidenziato come proprio con quest'ultima votazione si sia conclusa una lunga e complessa stagione elettorale iniziata nel giugno 2003 con la partecipazione degli italiani all'estero al referendum.

Ancora, in tema di voto all'estero, il capo della Farnesina si è detto soddisfatto della positiva partecipazione dei nostri connazionali sia alla consultazione referendaria dello scorso anno, sia a quella per il rinnovo dei Comites. Al contrario, le scorse elezioni per il rinnovo del Parlamento europeo – in contrasto con quanto registrato in Italia – sono state caratterizzate da un'affluenza piuttosto bassa rispetto alla quale, sottolinea il ministro, “è necessario interrogarsi per capire se l'applicazione dei seggi in loco piuttosto che il voto per corrispondenza finora utilizzato possa esserne la causa”. Ma la carenza più significativa, secondo il ministro degli Affari Esteri, rimane “la forte discordanza tra gli elenchi dell'elettorato residente all'estero delle anagrafi consolari e quelli del ministero dell'Interno” che, anche in occasione delle Europee, si è trasformata, di fatto, nell'impossibilità di esercitare il voto per migliaia di elettori. Una situazione questa che, secondo Frattini, potrebbe migliorare se la gestione degli elenchi divenisse di esclusiva competenza consolare. “Continueremo a lavorare in questa direzione – ha assicurato il ministro – affinché il Viminale, che finora non ci ha ascoltati, voglia dare più centralità alle anagrafi consolari in modo da poter perseguire l'obiettivo fondamentale: rendere a tutti possibile l'esercizio del diritto di voto”.

Riconoscendo poi ai Comites la funzione fondamentale di ponte tra le comunità italiane e i governi ospitanti, Frattini ha indicato un altro obiettivo su cui lavorare: “la realizzazione di un equilibrio migliore tra i Comitati e le autorità consolari”. Se lo scopo dei Comites è quello di contribuire al radicamento degli italiani nel tessuto socio-economico del paese ospitante, il dialogo con i consolati diventa fondamentale. Un processo, quello dell'integrazione, che secondo Frattini si deve realizzare non solo dal punto di vista politico e sociale, peraltro già soddisfacente (è alto il numero dei parlamentari di origine italiana nel mondo), ma, soprattutto, dal punto di vista culturale. “È necessario – dice Frattini – valorizzare l'identità storica e culturale delle comunità italiane, in modo che essa funzioni da ‘valore aggiunto’ e che rappresenti la volontà di arricchire anche i Paesi che ospitano i nostri connazionali”. È chiaro che per raggiungere tutti questi obiettivi servono risorse finanziarie che – prosegue il ministro degli Esteri – sebbene nella volontà di ciascuno non siano mai adeguate, in questo momento scarseggiano in particolar modo. “L'attuale manovra finanziaria del governo – spiega infatti il ministro – incide sugli stanziamenti per l'estero, come dimostra anche la delicata questione dei contrattisti a tempo determinato nei consolati italiani”. “Ci impegneremo – ha assicurato comunque il ministro – affinché soprattutto

i Comitati abbiano modo di compiere al meglio le loro funzioni istituzionali”.

In conclusione, Frattini ha indicato quali saranno i prossimi passi da compiere. “Sicuramente lavoreremo – ha detto – per il potenziamento dell'assistenza ai connazionali in difficoltà economiche. Se il primo ‘successo’ – ottenuto dal ministro Tremaglia – è stato quello di equiparare il minimo pensionistico degli italiani emigrati con gli italiani residenti sul territorio, il prossimo passo da fare – ha annunciato Frattini – sarà in direzione dell'ottenimento dell'assegno sociale per gli italiani all'estero più indigenti.

Il ministro Frattini poi prosegue: “Il sostegno alla diffusione della lingua e cultura italiane, anche se già ha fornito risultati positivi – sono già 500 infatti gli istituti in Usa che dallo scorso anno insegnano la lingua italiana – va potenziato e rafforzato”. Continua, infatti, a mancare il tassello del servizio televisivo, evidenzia Frattini. Oltre alla battaglia diplomatica con il Canada perché non venga oscurata Rai International – ha ricordato – esiste anche il problema concreto della mancanza di mezzi e risorse per la tv pubblica italiana all'estero. “Ci aspettiamo – ha detto il capo della Farnesina – che la Rai riesca a soddisfare le richieste di un'utenza importante come quella delle collettività italiane che fanno a parte a tutti gli effetti della strategia di politica estera dell'Italia”. L'ultima sollecitazione del ministro è che si faccia più intensa la partecipazione dei giovani nella vita dell'associazionismo, senza la quale “si rischia di non seminare per il futuro”. Infine, rivolgendosi direttamente ai Consiglieri in sala, il ministro ha detto: “vogliamo che il concetto di Italia nel mondo sia la linea guida della politica estera del Governo. Per portare l'Italia nel mondo abbiamo bisogno di confidare in uomini e donne che come voi l'hanno già fatto”.

Cari amici potete leggere «La Prima Voce» in formato Pdf nella pagina dell'Edicola dell'Agenzia News Italia Press. Ecco il link dove ci sono le testate:
<http://www.mediaecomunicatoritalici.net/interna.asp?sez=723&info=80997>

Oltre, ci sono : «*Italiani nel Mondo*» di Mendoza, «*Gazzetta Tricolore*» di Bahia Blanca, «*Italia Tricolore*» di Capital Federal, «*La Voce del Movimento Tricolore*» di Lomas de Zamora, «*Lazio Oggi*» del Centro Laziale Marplatense

Umbria, 444mila euro per i corregionali all'estero



PERUGIA - La Giunta regionale dell' Umbria nel “Piano 2004” ha destinato 444 mila euro per finanziare iniziative che rafforzeranno i rapporti degli emigrati con la terra di origine, per sostenere l'associazionismo, favorire le attività di ricerca sulla storia dell'emigrazione umbra e sulle collettività umbre all'estero e per interventi socio-assistenziali. Gli umbri sparsi nel mondo sono infatti circa 90 mila e sono rappresentati da 34 associazioni. La porzione più consistente delle risorse, 262 mila euro, verrà utilizzata - è scritto in un comunicato della giunta - per attività dirette ed indirette della Regione per gli

CURSO CON PASANTÍA EN ITALIA

La Comisión Directiva del Fogolar Furlán de Mar del Plata tiene el agrado de informar a los socios de la entidad y los descendientes de friulanos en general, que está abierta la inscripción para el Curso de Automatización Industrial, el que se dictará dentro del marco del programa trienal para favorecer la integración socio-laboral y es auspiciado entre otros por el EFASCE. El mismo está dirigido a descendientes de friulanos mayores de 18 años, con ciudadanía Italiana y título secundario. El curso se desarrollará en una primera etapa en la Universidad de General San Martín (de octubre a diciembre), y culmina con una pasantía en una empresa de la región italiana del Friuli Venezia-Giulia en los meses de enero a abril del 2005. El costo del curso, el viaje a Italia y la estadía estarán a cargo del Proyecto. Para los participantes que vengan del interior de la Argentina se realizará un aporte de hasta 350 euros para afrontar parte de los gastos de alojamiento y comida en Buenos Aires. Los interesados deben comunicarse al 4742214 (Sr. Pablo Della Savia) o vía mail a fogolarfurlanmdq@hotmail.com o pablodellassavia@datafull.com.



IMPORTANTE: La inscripción cierra el domingo 21 de agosto y se completa por correo postal en Italia, por lo que se recomienda tener en cuenta el tiempo de envío postal.

emigrati, come corsi di lingua e cultura italiana per i giovani, un programma radiofonico sull'Umbria realizzato proprio dai giovani del Centro Umbro di Buenos Aires e un corso di enogastronomia per gli “emigrati” di nuova generazione residenti in Europa. I giovani di terza e quarta generazione spesso, infatti, mettono in luce una contraddizione marcata tra l'idea che hanno dell'Italia e la forte domanda di “radici” e di “identità”. Sono giovani nati e cresciuti in società multiculturali che conoscono il linguaggio di Internet, che si trovano a proprio agio nel mondo dell'e-commerce ma che conoscono poco della cultura italiana. La Regione Umbria - prosegue il comunicato - ha anche avviato una serie di iniziative finalizzate alla formazione professionale degli umbri residenti in Argentina. Inoltre, sono stati proposti già due progetti per l'inserimento lavorativo degli umbri e per migliorare le loro capacità imprenditoriali. Gli interventi socio-assistenziali invece sono diretti prevalentemente ad una fascia di emigrati nel Centro e Sud America, in particolare Argentina e Venezuela, per fronteggiare l'emergenza sul fronte sanitario per gli anziani, i malati cronici e i pensionati che non possono sostenere i costi di cure e medicinali e per i quali le associazioni hanno chiesto l'intervento della Regione.

Influencias italianas en la Arquitectura marplatense



La UNIONE REGIONALE LOMBARDA DI MAR DEL PLATA realizò una conferencia que sobre el tema «INFLUENCIAS ITALIANAS EN LA ARQUITECTURA MARPLATENSE», la cual fue dictada por la reconocida Arquitecta marplatense GRACIELA DI IORIO, que acredita una extensa trayectoria en materia de patrimonio arquitectónico.

La Conferencia tuvo lugar el sábado 21 de agosto a las 18 hs. en la Sala B del Centro Cultural Pueyrredon, Catamarca y 25 de mayo, y fue ilustrada con diapositivas.

Dr. Fernando Rizzi

AUMENTANO LE TASSE SULLA SECONDA CASA; CRESCONO SIGARETTE E BOLLI

ROMA - Tagli alla difesa, per quasi 880 mln, compensati in parte da aumenti delle imposte sugli immobili, ad eccezione della prima casa. Sono queste le misure più importanti contenute nel maxiemendamento alla manovra correttiva sul quale il Governo ha posto il voto di fiducia. Il maxiemendamento "vale" 1080 milioni di Euro, di cui 530 entrate da aumenti di imposte. Vediamo «in pillole» cosa propone il Governo.

DIFESA: Autorizzati minori tagli alla difesa per 875,5 milioni, quasi la metà di quanto inizialmente previsto (1,8 mld). Di questi, 282,5 mln è la spesa autorizzata per interventi infrastrutturali e di investimento delle Forze armate.

SFRATTATI: Stanziati al Fondo "per il sostegno all'accesso alle abitazioni in locazione" 110 milioni.

IMMOBILI: gli aumenti delle imposte riguardano soltanto le seconde case, terreni, box, etc. ed è quindi totalmente esclusa la prima casa da questi interventi. Passa dallo 0,25% al 2% l'imposta sostitutiva sui mutui contratti per l'acquisto di una seconda abitazione. Aumenta anche il moltiplicatore ossia il coefficiente di rivalutazione catastale ai fini dell'imposta di registro nelle compravendite che passa dal 10 al 20% e che coinvolge tutti gli immobili, sempre ad eccezione della prima casa. Tale intervento non incide sull'Ici.

COMUNI: A Regioni e Comuni "virtuosi", quelli cioè che hanno rispettato gli obiettivi del patto di stabilità interno, non si applica il taglio del 10% sulle spese già impegnate al momento dell'entrata in vigore del decreto. I Comuni con popolazione fino a 1.000 abitanti ed i comuni montani con popolazione fino a 5.000 non saranno obbligati a passare per la Consip per l'acquisto di beni e servizi.

CONDONO EDILIZIO: Le domande relative alla definizione di illeciti edilizi presentate prima della recente sentenza della Corte Costituzionale sulla materia restano valide a tutti gli effetti facendo, comunque, salvi gli effetti penali.

MARCHE DA BOLLO: Aumentano da 10,33 ad 11 Euro.

PROTEZIONE CIVILE: Stanziati 15 milioni.

Ringraziamo a :

INFORM, GRTV, AISE, New Italia Press, Presidenza del Consiglio dei Ministri, ADN KRONOS, Abruzzo Mondo, Puglia Emigrazione, Calabresi nel Mondo, Calabria on line, Quaderni della Regione Piemonte, Oltreconfine, ANSA, La Voce, Emigrazione Notizie, Italia Vive, Altreitalie, Gens Liguista in Orbe ITALIA NET WORK, Messaggero Sardo, 9 colonne.



El Sr. Cónsul de Italia, Rozo Sordini, l'Ambasciatore Campanelli y el Prof. Alvarez en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias Económicas

ASSICURAZIONI: Arrivano 50 milioni per il fondo di solidarietà delle assicurazioni. Le compagnie dovranno però versare entro il 30 novembre l'intero importo (0,30%) dell'imposta sulle riserve matematiche dei rami vita e non più solo lo 0,25% come acconto.

DEMANIO: Rinvitato al 30 ottobre 2004 il termine per ricalcolare i canoni demaniali, in modo tale da "consentire il completamento degli accertamenti tecnici in corso, d'intesa con le regioni interessate".

TAGLI AL WELFARE: Ridotti gli stanziamenti al ministero del Welfare per 479 milioni di euro per il bilancio 2004-2006. Aumentano, quindi, le imposizioni per i beni immobili, anche se sono escluse le prime case. In un primo momento, mentre il rappresentante del governo Giuseppe Vegas è chiuso nella stanza del ministro Giovanardi con i tecnici a limare il testo, circola la voce che il maxiemendamento contenga una complessiva revisione degli estimi catastali. E' un'imprecisione, ma suscita un vespaio nella Lega in An.

CONFERENCIA

“INTRODUZIONE ALLA DIVINA COMMEDIA”

a cargo del Embajador

RAFFAELE CAMPANELLA

El jueves 19 de agosto a las 18:00 horas, en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales ubicada en Funes 3250, tuvo lugar la conferencia "Introducción a la Divina Comedia". Organizada por el Consulado de Italia en Mar del Plata, estuvo a cargo del Embajador Raffaele Campanella. Auspiciaron este evento la Cátedra de "Cultura y Literatura Europea" y el grupo de investigación "Nova Lectio Antiquitatis" de la Facultad de Humanidades y la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Mar del Plata. En dicha ceremonia participaron las autoridades académicas de la Universidad de Mar del Plata, autoridades italianas en esta ciudad y el Sr. Cónsul de Italia Dr. Paolo Emanuele Rozo Sordini, quien hizo uso de la palabra para presentar formalmente la citada conferencia

Campanella è nato a Monopoli (Bari) il 5 gennaio 1937, si laurea in Giurisprudenza presso l'Università di Urbino nel 1966 ed entra in carriera diplomatica nel 1968. Tra gli incarichi ricoperti nel corso della carriera, dopo aver prestato servizio presso la Direzione Generale del Personale e Amministrazione, dal 1969 al 1977 è Secondo Segretario Commerciale a Lima, Secondo Segretario a Tel Aviv e Primo Segretario Commerciale a L'Avana, dove viene confermato con funzioni

di Consigliere Commerciale. Rientrato a Roma, dal 1977 al 1979 presta servizio presso la Direzione Generale dell'Emigrazione e Affari Sociali e presso la Direzione Generale del Personale e Amministrazione, al 1979 al 1988 è Consigliere per l'Emigrazione e gli Affari Sociali a Parigi e Primo Consigliere a Buenos Aires. Rientrato a Roma, dal 1988 al 1991 è Capo dell'Ufficio IX della Direzione Generale del Personale e Amministrazione, Coordinatore del II gruppo degli Uffici e quindi Capo dell'Ufficio I della stessa direzione generale. Dal 1991 al 1996 è Ambasciatore a Abidjan ed accreditato, con credenziali di ambasciatore, a Niamey (Niger) e ad Ouagadougou (Burkina Faso). Dal 1992 è accreditato anche a Monrovia (Liberia) con credenziali di ambasciatore. Nel 1996 assume incarico presso l'Ispettorato Generale del Ministero e degli Uffici all'Estero. Dal 1997 è Vice Ispettore Generale del Ministero e degli Uffici all'Estero.

Presentazione del libro: «Ricerca umanistica e identità culturale» tra l'Università di Bari e di Mar del Plata

Dopo il primo volume della collana «Sodalitas. Studi italo - argentini», pubblicato esattamente un anno fa, si presenta el

secondo volume, al quale hanno collaborato amici e colleghi delle Università di Bari e Mar del Plata, soprattutto delle Facoltà di lettere e Humanidades. Si tratta



Il Professore Alvarez, insieme al Console Dr. Rozo Sordini ed il Preside della Facoltà di Humanidades Prof. Rodolfo Rodriguez

di un volume miscelaneo, frutto di esperienze scientifiche e metodologiche diverse nell'ambito della ricerca umanistica. I temi trattati sono di varia natura e spaziano dall'antichità all'epoca contemporanea; vi hanno comunque molto spazio i problemi legati all'emigrazione, alla condizione degli italiani in Argentina, all'identità culturale e ad alcune tradizioni dei due Paesi, al confronto tra personaggi e luoghi culturalmente e storicamente rilevanti di Italia e Argentina. Su questi e su altri temi sono ormai quasi quindici anni che i colleghi della Facoltà di Lettere dell'Ateneo barese dialogano con docenti della Facultad de Humanidades della Universidad Nacional de Mar del Plata.



Libro Presentato

IL PONTEFICE INVITA A RISCOPRIRE LA VITA INTERIORE

Papa, le vacanze per la spiritualità



CASTEL GANDOLFO (RM) - Nel suo primo Angelus estivo da Castel Gandolfo, il Papa ha voluto richiamare i cristiani «ad incontrare e ascoltare il Signore» nel giorno a Lui dedicato. Il Pontefice, rientrato dalla Valle d'Aosta, dove ha trascorso una breve vacanza, è apparso in buona salute ed ha affidato alla Santissima Vergine Maria «questo periodo di vacanze, affinché sia valorizzato come tempo propizio per riscoprire il primato della vita interiore». Papa Wojtyla, che rimarrà nella residenza estiva dei Castelli romani fino alla fine di settembre, ha ricordato l'importanza della Messa «nella quale Cristo imbandisce per i fedeli la mensa della Parola e del Pane di vita», ma ha voluto anche sottolineare che sono molti i «momenti di preghiera e di riflessione, di riposo e fraternità che possono utilmente concorrere

a santificare il giorno del Signore». Citando l'episodio della sosta di Cristo nella casa di Marta e Maria, Giovanni Paolo II ha ribadito che «ascoltare la Parola di Dio è la cosa più importante nella nostra vita» meditando «con fede sulla Sacra Scrittura» e «soffermandoci in silenzio davanti al Tabernacolo nella preghiera privata e comunitaria». Numerosi i fedeli accorsi per ascoltare il Pontefice, che, come ogni anno, si è affacciato nel cortile del palazzo apostolico.

LA DONNA ACCUSATA DELL'ASSASSINIO DEL FIGLIO SAMUELE; TAORMINA: RICORREREMO IN APPELLO

Cogne: Annamaria Franzoni condannata a 30 anni

AOSTA - Annamaria Franzoni è stata condannata a 30 anni di carcere con il rito abbreviato per l'omicidio del figlio, il piccolo Samuele. - Iniziato poco dopo le 9 come udienza preliminare, l'appuntamento è diventato un vero e proprio processo in seguito alla richiesta del legale della donna, l'avvocato Carlo Taormina, del rito abbreviato. L'accusa, rappresentata dai Pm Stefania Cugge e Pasquale Longarini, ha richiesto per la mamma di Samuele il massimo della pena, ovvero l'ergastolo che, in serie di rito abbreviato, si trasforma in trent'anni di carcere. L'arringa della difesa è durata più di 5 ore. L'avvocato Taormina aveva chiesto l'assoluzione. Ricordiamo i fatti: il 30 gennaio del 2002 nella villetta di Cogne, in Valle d'Aosta, di Annamaria Franzoni e Stefano Lorenzi, viene ucciso, Samuele, il bimbo più piccolo della coppia, che ha un altro figlio di nome Davide. Di quell'omicidio viene accusata la madre del bimbo, arrestata il 13 marzo. La donna resta in carcere poco più di due settimane, poi il 30 marzo è scarcerata. I giudici del Tribunale del Riesame di Torino accolgono, infatti, il ricorso dell'avvocato della donna, Carlo Federico Grosso, ritenendo contraddittori e, comunque, non sufficienti gli indizi raccolti durante le indagini nei confronti della Franzoni. Il 10 giugno di 2002 la Corte di Cassazione, annulla l'ordinanza del Tribunale del Riesame di Torino rinviando gli atti allo stesso Tribunale, per un nuovo corso delle indagini. Tre mesi dopo, il 19 settembre, arriva una seconda ordinanza del Tribunale del Riesame con la quale si decide nuovamente la detenzione della donna che però rimane in libertà in attesa del pronunciamento della Cassazione sul ricorso presentato dal nuovo avvocato difensore della Franzoni, Carlo Taormina, che ha sostituito nel frattempo, Carlo Federico Grosso. Il 31 gennaio del 2003 arriva la seconda decisione della Corte di Cassazione che pur ritenendo gravi gli indizi di colpevolezza a carico della Franzoni, non ritiene motivate le esigenze cautelari nei confronti della stessa. Il 10 febbraio, il Gip di

IL CAPO DELLO STATO A GENOVA HA INAUGURATO LA PRIMA PORTAEREI ITALIANA

Ciampi: "Gli italiani desiderano l'unità del Paese"



GENOVA - Le radici dell'Italia, dei suoi grandi successi e della sua sicurezza sono due: l'unità trovata con il risorgimento e la costituzione repubblicana. Queste "hanno fatto crescere gli italiani in conoscenza, educazione, benessere, sicurezza e orgoglio", ricorda Carlo Azeglio Ciampi varando la prima portaerei della storia dell'Italia repubblicana, la «Cavour». È stato il presidente stesso a scegliere il nome della nuova ammiraglia della Marina militare italiana, ed spiega il perché: «Cavour è uno dei padre della patria, insieme a Garibaldi, Mazzini, Vittorio Emanuele I. Ma Cavour è senza dubbio il padre dello Stato. Dello stato unitario liberale e moderno, l'uomo che ha saputo mediare tra le varie anime del risorgimento e ne ha calato l'essenza in istituzioni nuove e moderne». Proprio quelle istituzioni "completate nella Costituzione della repubblica" a cui si deve il progresso dell'intero paese. Se il ministro della Difesa Antonio Martino ricorda di Cavour "la straordinaria missione anticipatrice e capacità di visione che fa la differenza tra un uomo politico e lo statista", Ciampi prosegue nel ragionamento ricordandone «la capacità di trasformare la sua passione civile e la sua idea di progresso in azione politica, diplomatica, ma soprattutto in istituzioni che hanno dato forma e contenuto alla nazione». E, rivolgendosi alla madrina della portaerei, Antonella Augusta di San Martino, che di Cavour è discendente diretta, ricorda di tenere nel suo studio al Quirinale, incorniciata in bella evidenza, una lettera che Cavour scrisse a Massimo D'Azeglio due giorni dopo la proclamazione dell'Unità d'Italia. «La legalità costituzionale ha così consacrato l'opera di giustizia e di risarcimento che ha restituito l'Italia a se stessa», scriveva Cavour, «L'Italia oggi proclama solennemente il diritto, che le appartiene, di essere indipendente e libera». Con questa citazione

Aosta, Fabrizio Gandini, revoca il provvedimento di custodia cautelare non chiamando, quindi, più in causa, per la terza volta, il Tribunale del Riesame. Si arriva, così al 3 luglio del 2003 quando viene fatta la richiesta di rinvio a giudizio per la mamma di Samuele, accusata di omicidio volontario aggravato. Il 16 settembre, l'udienza preliminare del giudice Eugenio Gramola, che dispone una superperizia sulle tracce di sangue riscontrate sul pigiama di Anna Maria Franzoni la mattina del delitto. Quello di Cogne è un processo indiziario. L'arma del delitto, (si ipotizza un oggetto con il manico), non è mai stata trovata. Il piccolo Samuele è stato colpito, dicono le perizie, 17 volte alla testa.

Ciampi mette in risalto alcune parole come libertà, unità, legalità costituzionale. «Sono l'essenza del risorgimento che Cavour ha saputo tradurre in istituzioni dello Stato», chiosa, «che ancora oggi esprimono la propria vitalità al servizio della nazione». In questo modo presente e passato si legano, quasi indissolubilmente, al punto che il Capo dello Stato propone che la «Cavour» ospiti ogni 17 di marzo i festeggiamenti dell'anniversario dell'Unità d'Italia, «per ricordare insieme quanto sia stata grande l'opera di costruttori dello Stato come il conte di Cavour». E chiude l'intervento ricordando come uomini come lui «concepirono l'Italia come un progetto, un destino per un popolo intrinsecamente aperto a quella Europa che tanto ha contribuito a far nascere, in due millenni di storia». Quando la nave entra in mare, nell'ultimo varo tradizionale ad essere ospitato da questi cantieri (le prossime navi verranno realizzate in bacini di galleggiamento), Ciampi ha un ultimo pensiero, di taglio diverso: «La cantieristica non può e non deve essere lasciata a predominio di pochi paesi, soprattutto asiatici, sostenuti e alimentati a volte da aiuti di Stato a noi preclusi. Gli investimenti per la difesa della sicurezza nazionale hanno valore anche per la ricaduta tecnologica che offrono allo stesso settore civile. Pongo le premesse della crescita futura». Scendendo dal palco, qualcuno gli fa notare che è la terza volta in poco meno di una settimana che sottolinea con forza il valore dell'unità d'Italia e della Costituzione repubblicana. «E' quello che sentono gli italiani», risponde Ciampi.

SETTIMANA ABRUZZESA EN LA ARGENTINA



CRONOGRAMA:

Sábado 7. Campana: Cena de la Amistad. Platos típicos. Con la inauguración de Rocco. Horario: 21,30 hs. Centro Abruzzese de Campana. Castelli 789. Teléfono/ Fax : 03489-425861

Domingo 8 de Agosto Mar del Plata: Almuerzo del día del Niño, A beneficio del comedor Maria madre de los Niños. Realización de actividades plásticas y recreativas con los chicos. Horario: 12,30 Centro Abruzzese Marplatense. Ruta 88 Km. 6,5

Domingo 8 de Agosto Berazategui: Almuerzo y Actuación de coro y feria de platos típicos- Horario: 12,30. Sede Social: Calle 3 A n 96. Teléfono: 011-4275-7991

Lunes 09 de Agosto. Rosario. Conferencia "Arte Actual: Invención de formas a cargo de Rosa María Ravera .En nuestra Sala Cultural Plinio Silverii, , 19,30 horas.

Miércoles 11 de Agosto, 19.30 horas. Rosario. Proyección Film Italiano y Encuentro Abruzzese, Sala cultural Plinio Silverii, Actuación Grupo Folklorico "VAL D' ABRUZZO" y Grupo Corale ABRUZZO. Comienzo de un Nuevo Curso Intensivo de Lengua Italiana

Domingo 15 de Agosto. Rosario. Cena 40º Aniversario de la Asociación

A.G.I.M (AJIM)

Asociación dei giovani italo argentini di Mar del Plata . Fundada en el año 1986 y desde entonces trabajando para los italianos Asociate a nuestra institución para

realizar actividades dentro de la colectividad italiana

Contactate : ajim2004@hotmail.com

Mauro Bellegia 155190642
Vicepresidente

Santiago Cueto 154226583
Secretario

Gustavo Delisi 155361869
Presidente

Horario: 21 Horas. Cantina Regional

Horario: 20,30hs Misa en Acción de Gracias, Parroquia Nuestra Sra. De Lourdes

Jueves 19 de Agosto. Bahía Blanca. Presentación (apertura) "I Ricordi di Cleto" (libro que evoca como se vivía en los Apeninos Abruzzeses). Comentarios a cargo de su traductor Sr. Alberto Evangelista

Horario: 19:30. Asociación Dante Alighieri - Rondeau 26

Sábado 21 de Agosto. Bahía Blanca. Misa en italiano (en acción de gracias y en memoria de los socios fallecidos) con la participación del Coro Abruzzo

horario: 19:00 Parroquia San Roque - Vieytes y M. Rodriguez

Domingo 22 de agosto. Ensenada. Encuentro coral italo-argentino. Participan el coro del Centro Abruzzese de Ensenada y el coro de Circulo Recreativo Abruzzese de Berazategui Horario: 20 hs, en la iglesia parroquial de nuestra señora de la merced, calle don Bosco entre Sidoti y la merced.-

Domingo 22 de agosto. Bahía Blanca. Almuerzo «27º Aniversario» Centro Abruzzese y Molisano de Bahía Blanca (con show artístico, baile, sorteos y agasajos) Horario: 12,30 hs. Sede del Centro Abruzzese y Molisano - Gironde Esq. G. Spano.

27 de Agosto. Buenos Aires. Exposición de audiovisuales y videos y cortos. Organizado por el Centro Abruzzese de Buenos Aires.

Domingo 29 de agosto. Ensenada. 16º aniversario del Centro Abruzzese de Ensenada. Almuerzo de camaradería, actuación del ballet sol de abruzzo y el conjunto musical "i ragazzi

Horario: 12,30 hs, en la sociedad obrera italiana de ensenada, calle la merced n. 211.

7 y 8 de Septiembre. Bahía Blanca. Homenaje «post mortem» al artista plástico Domingo Cerella, nacido en San Buono, pcia. De Chieti - Italia.

Horario: de 18 a 21:30 hs. Casa de la Cultura U.N.S. - Avda. Alem 925.

11 de Septiembre. Mar del Plata. Entrega de trofeos del "Troneo de Bochas de entidades Italianas"

Centro Abruzzese Marplatense. Ruta 88 Km. 6,5

Formazione Professionale per gli emigrati in Argentina

Il Forcopim, partendo dall'Italia, consolida le sue attività fuori dai confini nazionali

Mar del Plata (La Prima Voce) Per due giorni ha visitato le città di Mar del Plata e Miramar (Circoscrizione Consolare di Mar del Plata e zona), il dottore Arturo Agostino, Responsabile del Forcopim, struttura che ha sedi operative in diverse regioni d'Italia anche in Argentina a Rosario e, dal 2000 realizza in Argentina attività di formazione destinata agli emigrati italiani e loro discendenti (sia in aula sia via Internet), con il finanziamento del Ministero del Lavoro.

La sua visita è collegata con il Progetto di scambi di esperienze in via di realizzazione nella città di Buenos Aires che si concluderà nel mese di settembre. Il Progetto prevede un'attività di stage che coinvolge 12 studenti universitari italiani: Casadei Jacopo, Cotuogno Irene, Vob Jacobi Nadial, Brambilla Luca, Satollini Elisa, Bellani Luna, Hassan Fadi, Marco Donadini, Alessandro Bianchi, Cristian Mongiardi. E' cofinanziato dalla Regione Lombardia e dall'Unione Europea e riguarda sia tematiche di tipo economico (import-export, cooperazione, internazionalizzazione delle imprese) che medicoscientifiche (neurologia).

Il progetto è stato realizzato dal Forcopim, un ente di formazione professionale con sede a Busto Arsizio

Lippi, il Milan è la squadra da battere

MILAN - Marcello Lippi si è recato in visita nel ritiro del Milan. Ciò che un anno fa sarebbe stato impensabile, è stato realtà, visto che il nuovo ct della nazionale azzurra ha cominciato il rituale giro di visite nei raduni estivi delle squadre di serie A. Lippi ha incontrato Ancelotti, rivale nell'avventura bianconera quando la dirigenza piemontese decise di silurare il futuro vincitore di Champions e scudetto in rossonero, per dar spazio al ritorno del viareggino. Ora Lippi dovrà infatti collaborare con tutti i tecnici coi quali è stato protagonista di spietati duelli dalla panchina. E come prima squadra, ha scelto quella che, secondo lui, «è ancora quella da battere». «Ho cominciato da qui per una forma di rispetto, visto che sono campioni d'Italia», ha spiegato il successore di Trapattoni. «Oltre a essere campioni in carica, sono la squadra da battere, anche in questa stagione. Il Milan si è rinforzato, facendo diventare ancora più competitiva una rosa già molto forte». L'ex tecnico di Juventus e Inter ha cominciato di gran carriera la sua nuova avventura al comando degli azzurri. In attesa dei primi impegni ora visionerà il lavoro di ogni squadra di A per fare due chiacchiere con dirigenti, allenatori e giocatori. «La nazionale - afferma Lippi - viene da un periodo in cui ha ottenuto pochi risultati e deve ritrovare una buona dose di entusiasmo. Lo scambio di opinione fra il commissario tecnico e i giocatori delle varie squadre può contribuire a creare il giusto clima per cooperare». La curiosità è tanta: di certo Lippi parte con delle scelte obbligate come quelle di dare maggior fiducia al blocco milanista e, soprattutto, di valorizzare e creare spazio ai tanti giovani che stanno ben figurando nel nostro campionato e che hanno portato a casa la vittoria dell'Europeo under 21 sotto la guida di Claudio Gentile.



Mercato, Gilardino vicino al rinnovo

FOLGARIA (TRENTO) - «Sono vicino al rinnovo con il Parma. Aspetto conferme nei prossimi giorni, ma sono tranquillo». Alberto Gilardino, ha fatto questa dichiarazione, apparsa anche sul sito ufficiale del Parma secondo la quale l'attaccante gialloblù ha chiarito la sua situazione attuale, mettendo così a tacere le voci di mercato che lo hanno visto protagonista quest'estate. «Sono contento di essere qui perché con il nuovo mister e i suoi assistenti si lavora bene», ha detto ancora Gilardino sui primi giorni d'allenamento: «Tutto procede bene. Il piano di lavoro è intenso, ma il posto del ritiro è ottimo e lo staff perfetto». Gilardino scommette sulla nuova squadra targata Baldini. «Il gruppo è giovane, ci sono molti ragazzi validi e interessanti - ha commentato il campione d'Europa Under 21 - c'è grande entusiasmo e voglia di fare bene, insieme potremo toglierci diverse soddisfazioni».

Toscani all'estero: due appuntamenti per ritrovare le radici



FIRENZE - Sono 31 le associazioni che parteciperanno al primo 'Forum dei giovani toscani all'estero'. Il vistoso aumento delle adesioni - basti ricordare che solo lo scorso anno erano 22 le associazioni presenti alla Conferenza dei Giovani toscani nel mondo - è la più chiara testimonianza di un interesse crescente per la riscoperta delle proprie origini e la conoscenza della cultura italiana, e toscana in particolare, tra i figli ed i nipoti degli emigrati. Ed è anche la conferma dell'intenso lavoro svolto dalla Regione Toscana, che da oltre 25 anni porta avanti iniziative e momenti d'incontro finalizzati a stimolare la curiosità dei ragazzi per la lingua, le tradizioni, la 'terra' di Toscana. Un impegno che il 30 e 31 luglio prossimi, in Lunigiana, raggiungerà un nuovo traguardo con il "Forum dei giovani" e la "Giornata dei toscani all'estero", due appuntamenti pensati per rinsaldare ancora di più il legame tra la terra d'origine e i cittadini emigrati. «La Giornata dei toscani all'estero - spiega l'assessore regionale ai rapporti con le comunità toscane nel mondo, Mariella Zoppi - è stata istituita per mettere a disposizione dei toscani nel mondo un'occasione di incontro e ripresa di contatto con la terra d'origine».

il Presidente Raffaele Vitiello, il membro del CGIE dott. Adriano Toniuti, la dottoressa Liliana Ferrari di Balcarce, c'era anche il Presidente del Centro Laziale Marplatense, Luciano Angeli, ed altri membri dello stesso organismo, nella speranza di poter realizzare iniziative e progetti comuni.

Mauro Belleggia



Il dottor Agostino nella città di Miramar insieme Nelly Smorlesi ed il Sig. Asili

Concurso de Ensayo «Conociendo un Molisano»



Collettivita' Mafaldese e Molisana

La Collettivita' Mafaldese y Molisana de Mar del Plata invita a participar al público en general al Concurso Literario de Ensayo que se titula «Conociendo a un Molisano». Podrán participar todas las personas descendientes de italianos, que conozcan a un molisano.

Las bases para la presentación de trabajos pueden adquirirse en San Lorenzo N° 5055, el plazo para la entrega de trabajos es el 31 de Agosto. Podrán escribir también a : cmymolisana@hotmail.com o en la página web www.molisana.com.ar

3º CONCURSO LITERARIO «GRAZIA DELEDDA»



BASES:

Organiza: Circulo Sardo Unidos "Grazia Deledda" de Mar del Plata / 2004

Género Narrativa: CUENTO

Cuento Policial

Cuento de Ciencia Ficción

Cuento de Fantasía

b) Las obras deberán ajustarse a cualquiera de las características de la Clasificación detallada que, en éste año, se establece como una innovación del III Concurso Literario.

c) Escritas en idioma español, a máquina o PC, a doble espacio y de una sola cara del papel. Hoja tamaño A4, Times New Roman, N° 12. Presentar por triplicado y firmadas con Seudónimo.

d) Adjuntar en sobre cerrado los datos del autor y/o autora: Nombre y apellido, Dirección, Teléfono, Escuela y/o Colegio al que pertenece, Año de EGB, Título de la/s Obra/s, Seudónimo.

e) Extensión máxima cuatro a cinco carillas. Se podrán enviar dos (2) obras por participante.

f) Está dirigido a alumnos de EGB: 7°, 8° y 9° ciclos.

g) Recepción de los Trabajos: desde el 2 de Agosto al 30 de Septiembre del 2004 inclusive, en la Sede del Circulo Sardo, sito en calle España N° 3776- Mar del Plata-, TE: (0223) 474-6931 de lunes a viernes de 17 a 20 hs.-

h) Habrá sólo 1º Premio por cada categoría:

- 1º Premio por Cuento Policial
- 1º Premio por Cuento de Ciencia Ficción
- 1º Premio por Cuento de Fantasía

Es dable recordar a la sociedad educativa marplatense y de la zona que el "Circulo Sardi Uniti Grazia Deledda" desea, a través de este Concurso Literario, promover e incentivar la "Creatividad" en los jóvenes como, asimismo, abrir espacios de "interrelación argentino-italiana" rindiendo un sentido homenaje a Grazia Deledda (oriunda de la isla de Cerdeña), Premio Nobel de Literatura en 1926.

Coppa Italia 2004

«Cataldo Campana» - «San Juan Bautista»



Información suministrada por : Mario Dimmini, Carlos Ettore, Miguel Arias y Roberto Calvo

Resultados de la Fecha N° 12

Famiglia Piemunteisa	0	S. Angelo in Vado	0
Tres Venecias	0	Collettivita' Mafaldese	0
Casa d'Italia	2	Unione Reg. Lombarda	0
Emilia Romagna	1	Famiglia Toscana	0
Unione Reg. del Molise	3	Circolo Calabrese «B»	2
Circolo Calabrese «A»	2	Circolo Sardi Uniti	0
Centro Laziale Marplat.	1	Collettivita' Mafaldese	1

Le ricette di oggi

CUCINA ITALIANA

Branzino al burro di Montpellier

Tipo Ricetta: Secondo - Pesce

Tempo Richiesto: 40 minuti

Difficoltà: media

Per numero persone: 4

Ingredienti:

1 branzino di 800 gr ca.

1 ciuffo di prezzemolo

il succo di 1 limone

1 spicchio d'aglio

1/2 bicchiere di olio

sale , pepe , 50 gr di burro di Montpellier

Preparazione: Pulire il pesce e prepararlo per la cottura. Tritare il prezzemolo insieme all'aglio, metterli in una terrina, unire l'olio, il succo di limone, una presa di sale e pepe. Mettere il pesce nella terrina e lasciarlo a marinare almeno un'ora. Deporlo sulla griglia già calda, cuocerlo da tutte e due le parti, spennellandolo ogni tanto con la marinata. Servirlo su un piatto da portata e, a parte, il burro di Montpellier.



Bagna Cauda

Ingredienti per quattro persone: 40

grammi di burro, 250 grammi di olio

extravergine d'oliva, 200 grammi di

aglio, 200 grammi di acciughe sotto

sale. Preparazione: togliere i germogli

centrali dell' aglio e pestarli nel mortaio,

non prima però di aver spellato gli

spicchi. Lavare le acciughe per

eliminare il sale, sciacquarle e

asciugarle con cartada cucina. Mettere

l'olio in un tegame di coccio resistente

al fuoco. Cuocere a fuoco basso mescolando di continuo fino a che le

acciughe non saranno completamente disfatte e l' aglio sarà cotto. Fate

bollire il condimento senza farlo friggere. Aggiungere il burro, mescolare

finchè sarà sciolto e portare in tavola. La bagna cauda viene servita in

appositi tegamini di coccio posti su piccoli fornelli che vengono posti sul

piatto di ogni persona. Viene servita con verdure crude e cotte, le più

utilizzate sono: peperoni, insalata, verza, carote, cuore di cardo, radicchio,

porro, patate cotte al vapore, cipolle al forno, peperoni abbrustoliti, scarola,

cavolfiore lessato, barbabietola, cipollotto.



Tabla de posiciones

Equipo	jugó	gano	perdió	goles	puntos
CMafaldesa A	10	7	0	22	24
E.Romagna	10	6	1	23	21
U.R.Molise	10	6	3	17	19
U.R.Marchigiana	10	5	3	20	17
Mafaldesa B	11	4	2	15	17
Calabreses A	10	5	4	20	16
Casa d'Italia	10	5	5	24	15
F.Piemunteisa	10	3	2	13	14
Circolo Sardo	10	4	4	18	14
F.Toscana	10	3	5	14	14
Centro .Laziale	10	2	3	16	12
S.A in Vado	11	3	7	12	12
Tres Venecias	11	2	6	11	9
U.R.Lombarda	10	2	6	12	8
Calabreses B	10	1	7	13	5

Próxima fecha N°13

A.Calabreses A	Vs	UR del Molise	S.in Vado	Vs	URMarchigiana
C.Laziale	Vs	Casa d'Italia	C.Calabrese	Vs	Romagna
UR Lombarda	Vs	Tres Venecias	F.Toscana	Vs	F.Piemunteisa
C.Sardo	Vs	CMafaldesaA			